

**Art. 2.** Du quatrième au 13<sup>e</sup> degré de la hiérarchie, les emplois définitifs de l'Office régional bruxellois de l'emploi sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

**Art. 2.** Van de vierde tot de dertiende trap van de hiërarchie worden de vaste betrekkingen van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling volgens de volgende taalkaders ingedeeld :

| Degrés de la hiérarchie<br>-<br>Trappen van de hiërarchie | Cadre néerlandais<br>Nombre d'emplois<br>-<br>Nederlands kader<br>Aantal betrekkingen | Cadre français<br>Nombre d'emplois<br>-<br>Frans kader<br>Aantal betrekkingen |
|---|---|---|
| 4   | 28,78   | 71,22   |
| 5   | 28,78   | 71,22   |
| 6   | 28,78   | 71,22   |
| 7   | 28,78   | 71,22   |
| 8   | 28,78   | 71,22   |
| 9   | 28,78   | 71,22   |
| 10  | 28,78   | 71,22   |
| 11  | 28,78   | 71,22   |
| 12  | 28,78   | 71,22   |
| 13  | 28,78   | 71,22   |

**Art. 3.** L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mars 1992 fixant les cadres linguistiques de l'Office régional bruxellois de l'emploi est abrogé.

**Art. 3.** Het besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 3 maart 1992 tot vaststelling van de taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling wordt opgeheven.

**Art. 4.** le Gouvernement décide de la date de mise en vigueur du présent arrêté.

**Art. 4.** De Regering beslist op welke datum dit besluit in werking treedt.

Bruxelles, le 20 septembre 2001.

Brussel, 20 september 2001.

Le Ministre-Président,  
F.-X. de DONNEA

De Minister-Voorzitter,  
F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Economie, de l'Emploi, de l'Energie  
et du Logement,  
E. TOMAS

De Minister van Werkgelegenheid, Economie,  
Energie en Huisvesting,  
E. TOMAS

F. 2001 — 3286

[C — 2001/31409]

**20 SEPTEMBRE 2001.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi

N. 2001 — 3286

[C — 2001/31409]

**20 SEPTEMBER 2001.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 1999 tot bepaling van het organieke kader van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, inzonderheid artikel 40;

Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Vu l'arrêté du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, notamment l'article 5;

Gelet op het besluit van 27 mei 1999 tot vaststelling van het organieke kader van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid artikel 5;

Sur proposition du Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

Arrête :

Besluit :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi entre en vigueur le 20 septembre 2001;

**Artikel 1.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 1999 tot vaststelling van het organieke kader van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling treedt in werking op 20 september 2001;

**Art. 2.** Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 septembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Economie,  
de l'Emploi, de l'Energie et du Logement,  
E. TOMAS

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 september 2001.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor de Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van Werkgelegenheid, Economie,  
Energie en Huisvesting,  
E. TOMAS

F. 2001 — 3287

[C — 2001/31407]

**20 SEPTEMBRE 2001.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 septembre 2001 déterminant les grades des agents de l'Office régional bruxellois de l'Emploi qui constituent un même degré de hiérarchie

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 septembre 2001 déterminant les grades des agents de l'Office régional bruxellois de l'Emploi qui constituent un même degré de hiérarchie, notamment son article 3;

Sur proposition du Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 septembre 2001 déterminant les grades des agents de l'Office régional bruxellois de l'Emploi qui constituent un même degré de hiérarchie entre en vigueur le 20 septembre 2001.

**Art. 2.** Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 septembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Economie, de l'Emploi, de l'Energie  
et du Logement,  
E. TOMAS

N. 2001 — 3287

[C — 2001/31407]

**20 SEPTEMBER 2001.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vastlegging van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 tot bepaling van de graden van de ambtenaren van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, inzonderheid artikel 40;

Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 1999 tot vastlegging van het organieke kader van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid artikel 5;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 tot bepaling van de graden van de ambtenaren van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, inzonderheid artikel 3;

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

Besluit :

**Artikel 1.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 tot bepaling van de graden van de ambtenaren van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen treedt in werking op 20 september 2001.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 september 2001.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met de Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van Werkgelegenheid, Economie,  
Energie en Huisvesting,  
E. TOMAS